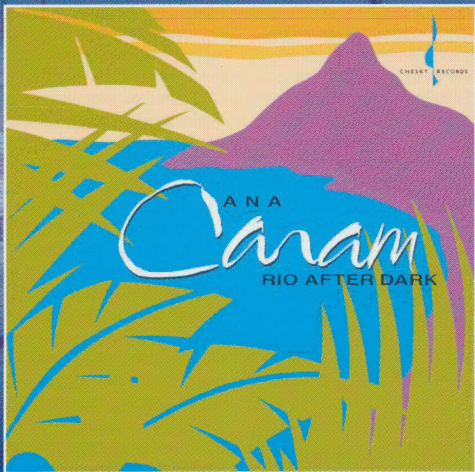


ANA CARAM

RIO AFTER DARK



SUPER AUDIO CD

SUPER AUDIO CD

CHESKY



MULTI-CHANNEL
SURROUND SOUND

SACD241

ANA CARAM · Rio After Dark

CHESKY

CHESKY

ANA CARAM · Rio After Dark

SACD241

ANA Caram

with
Café / Paquito D'Rivera
David Finck

Antonio Carlos Jobim
Carlos Alberto De Oliveira
Steve Sacks / Bill Washer
David Chesky

Rio After Dark / Alagoas
Meditation / Viola Fora De Moda
Summer Days / La Cumbia
Anos Dourados
Renovação / Rainbow
O Que Vier Eu Traço / Sem Legenda
Forever / O Tempo E O Lugar
Serrado / You've Got A Friend

Produced by David Chesky



SUPER AUDIO CD

DSD

Direct Stream Digital



COMPACT
DIGITAL AUDIO



This Stereo Hybrid SACD can be played
on any standard Compact Disc Player.

CHESKY



MULTI-MEDIA
RECORDS



0 90368 02416 9

www.chesky.com

©2002 Chesky Records, Inc. P.O. Box 1268,
Radio City Station New York, NY 10101. Unauthorized reproduction of
this recording is prohibited by federal law and is subject to prosecution.
SACD, DSD and their logos are trademarks of Sony.



CHESKY

ANA CARAM · Rio After Dark

SACD241

CHESKY

ANA CARAM · Rio After Dark

SACD241



S
U
P
E
R

A
U
D
I
O

C
D

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Brazil. Home of an infectious rhythm, the Samba; and enchanted city, Rio; and a remarkable musician you won't soon forget, Ana Caram.

New York City. Mecca to musicians from all over the planet. No matter what their birthplace, they somehow find their way to the big apple, adding another ethnic color to our musical melting pot.

The latest arrival, our lovely Ana. But our story begins down in São Paulo, roughly a hundred and fifty miles from Rio. October 1, 1958 to be exact. Ana is born into a very musical family. A sensitive child whose natural affinity for all forms of musical expression, hard work and dedication transforms her into an accomplished flutist, guitarist and vocalist, with a degree in composition and conducting from São Paulo U. Next stop, Rio.

Pursuing her career with the same passion and energy as her music, she meets with the Godfather of Brazilian sounds, Antonio Carlos Jobim. Internationally hailed for his haunting melodies, he has been a Brazilian musical hero for over thirty years.

"Ana came to see me in Rio," Jobim reports. "She played the guitar and sang for me. I could at once see she was a very talented girl."

And so, Ana began to build a considerable following in Brazil, touring the country and recording. But it was a trip to Finland that eventually led her to New York. While performing at the Sea Jazz Festival, she met

Paquito D'Rivera. Last July, he honored Ana with an invitation to sing with his band as part of the JVC Festival at Carnegie Hall. (The same stage and festival where the Cuban-born saxophonist made his American debut with the band, Irakere, as guests of Dizzy Gillespie nine years earlier!).

That night, Bob Katz, an engineer who specializes in recording acoustic musicians, heard Ana sing. He was so moved by what he heard that he went backstage after the concert and later introduced Ana to David Chesky. The rest is, as they say, history. These fifteen songs mark Ana's U.S. recording debut.

Ana's maiden voyage into the world of digital delight finds her in some serious company. On alto saxophone and clarinet, the aforementioned Paquito D'Rivera. On bass, a young New York musician and graduate of the Eastman School of Music, who's been gigging with everyone from Hank Jones to Claudio Roditi, Mr. David Finck. The percussion duties are handled by Café, who can be heard on Luiz Bonfá's recording, *Non-Stop to Brazil*, and Carlos Alberto de Oliveira. Producer David Chesky, who wrote several of the tunes on this date, also plays piano. Flutist Steve Sacks, who worked with David and Ana on the arrangements, also performs on several tracks. And joining Ana for two of his compositions, her idol and friend, Antonio Carlos Jobim.

The title track, *Rio After Dark*, written by David Chesky, with lyrics by Steve Sacks, comes in like a refreshing sea breeze, with Sacks featured on flute. Steve Kaiser, a New York vocalist/bassist, helped Ana with the

nuances of singing in English. With such strong roots in Portuguese. It was no easy task for her.

Alagoas is a state in Northern Brazil and the birthplace of the popular singer/composer Djavan. A major musical force in Brazil, his compositions have been recorded by Lee Ritenour and The Manhattan Transfer.

On *Meditation*, and *Looks Like December*, Ana is joined by Jobim's passionate voice and sensitive piano. "He is very important to my life," Ana says. "My idol. It is such an honor to have him record with me." And an honor for us to hear the result.

Viola Fora De Moda, a percussion feature, is a popular Brazilian song and style from the Northern part of Brazil, a region known for its rhythmic folk music. We are treated to an extraordinary demonstration of Ana's guitar virtuosity here, as well as Sacks' tasteful flute.

Summer Days is another Chesky original, with lyrics by Galen Brandt.

Ana's composition, *Renovacao*, which means rebirth of spirit, features her guitar. Lyrics are by Aldir Blanc and Marco Aurelio.

La Cumbia, music and lyrics by Paulo Jobim, combines Brazilian and Caribbean rhythms. A few jaunty notes from Paquito's alto explains why this man has made such an impact on the New York music scene since his arrival on these shores in 1980.

Rainbow, with music by Ana and lyrics by Steve Sacks, is dedicated to her best friend from Brazil, Iris Celeste, a therapist. Producer/Writer David Chesky is featured on piano.

O Que Vier Eu Traco, translated as, "I can handle whatever comes along", is an old

Brazilian folk song. Ana's ability to sing quick, syncopated passages is put to the test here, in a duet with Paquito on clarinet.

Sacks' flute playing is a highlight of *Forever*, another Chesky/Brandt vehicle, as well as *O Tempo E O Lugar*, (Time and Place) by Sueli Costa and Fausto Nilo.

Serrado (a tropical or sub-tropical grassland found in regions in Northern Brazil) is by Djavan. His own recordings are now available in this country and are definitely worth a listen.

To close out this unique American/Brazilian union, Carole King's *You've Got A Friend*. Why an American standard? For this recording session, Ana chose songs "that are right for this time in my life." And ours. Thank you Ana.

Bret Primack, May, 1989



RIO AFTER DARK

Music by David Chesky, Lyrics by Steve Sacks

After dark I walk the shore
From Leblon to Arpoador
Where the sultry mist
Of a summer night

Meets an ocean breeze
And it holds it oh so tight
Feels so right
In a passionate embrace of endless flight

After dark I roam the hills
From Corcovado I search until
I can see the lights
Of a trolley car
As it climbs to where
The pandeiro and guitar
Sing and play
And the samba swings until the break of day

Brazil, your soul so free
Lights every corner of my city by the sea
Your days may shine like gold
But after dark your hidden treasures you unfold

ALAGOAS

(Alagoas is a state in Northeast Brazil)
Music and lyrics by Djavan

MEDITATION

Music by Antonio Carlos Jobim,
Portuguese lyrics by Newton Mendonca,
English lyrics by Norman Gimbel

In my loneliness
When you're gone and I'm all by myself
And I need your caress
I just think of you
And the thought of you holding me near
Makes my loneliness soon disappear
Though you're far away
I have only to close my eyes
And you are back to stay
I just close my eyes

And the sadness that missing you brings
Soon is gone and this heart of mine sings

Yes, I love you so
And that for me is all I need to know

I will wait for you
'Till the sun falls from out of the sky
For what else can I do
I will wait for you
Meditating how sweet life will be
When you come back to me

Quem chorou chorou
E tanto que o seu pranto ja secou
Quem depois voltou
Ao amor ao sorriso e a flor
Entao tudo encontrei
Pois a propria dor
Revelou o caminho do amor
E a tristeza acabou

VIOLA FORA DE MODA

(OUTDATED VIOLA)

(Here "Viola" refers to a 10 or 12 string guitar)
Music by Edu Lobo, Lyrics by Capinan

SUMMER DAYS

Music by David Chesky, Lyrics by Galen Brandt

When I look at you
What I see is sorrow
Gone the happiness and the promise of your smile
For when you look at me
I see the sadness in your eyes now

When I hold your hand
What I hold are shadows
Gone the gentleness and the passion in your touch
For when you turn to me
There's only coldness in your arms now
Summer days
When everything was new
Sunny skies above forever
In your eyes such love forever
Summer nights

When every dream came true
Then I was your only lover
Now I'm such a lonely lover
Take me away
To those sweet summer days
And those soft summer nights with you
And those soft summer nights with you

LA CUMBIA

(Cumbia is a Colombian Dance)
Music and lyrics by Paulo Jobim

LOOKS LIKE DECEMBER

Music by Antonio Carlos Jobim,
Lyrics by Chico Buarque de Holanda,
English lyrics by Antonio Carlos Jobim

It looks like I'm saying I love you Maria
In the photograph here we're looking so happy
I call you I'm loco
And I confess my love to the machine
How funny if there is a new love in the scene
I see you beside me
I love you, remember
It looks like December
A long golden lost year
It's like a bolero
Te quiero, te quiero
To say that I long for your kisses never more
Teus beijos nuncas mais
...Forget you Maria
In this photograph here
I love you forever
I call you and breathless
I leave all my confusion in the machine
Oh how disconcerting would be
To see my love again

Meus olhos molhados
Insanos, dezembros
Mas quando me lembro
São anos dourados
Ainda te quero
Bolero, nossos versos são banais

Mas como eu espero
Teus beijos nunca mais
Teus beijos nunca mais
(Translation of previous verse)
I see you through wet eyes
Insane eyes, December
But when I remember
The long golden lost years
I still sing te quiero
Bolero our rhymes are so banal
Oh how I still long for
Teus beijos never more
Teus beijos nunca mas

RENOVACAO

(RENOVATION)

(Renovacao, directly translated as Renovation, has further connotations in Portuguese; a more accurate translation would be "Restoring to Life and Vigor")

Music by Ana Caram
Lyrics by Marco Aurelio and Aldir Blanc

RAINBOW

Music by Ana Caram, Lyrics by Steve Sacks
(Dedicated to Iris Celeste)

Through the wind and rain I walked alone
A winding road carved out of stone
Which in a cavern disappeared

Searching for a rainbow high and low
But how was I to really know
If by and by, the sky would clear

A rainbow is a vision, it's aglow
A bridge that leads from out of nowhere
To a distant never-land

Wondrous to behold, but if you try
To pull that rainbow from the sky
You'll soon return with empty hands

Then my power was faded
Shadows called the night
But there to guide my way was a faraway light,
And suddenly you came and walked with me

And soon before me I could see
The someone who I longed to be
You showed me that my love and my rainbow
All along were inside of me.

**O QUE VIER EU TRACO
(WHATEVER IT IS, I CAN HANDLE IT)**

Music and lyrics by Alvaide and Zé Maria
(O Que Vier is an idiomatic expression. In this song, the lyrics refer to the great variety of samba styles. The singer claims that whatever style samba, he/she can handle it.)

**SEM LEGENDA
(NO SUBTITLE)**

**Music and lyrics by Celia Vaz,
Marcio Proenca and Marco Aurélio.**

FOREVER

**Music by David Chesky,
Lyrics by Galen Brandt**
I belong to you
You are every lovely dream come true
Each day is a serenade of love
Every minute of each day it's true
It's you I'm thinking of

You belong to me
I will fill your heart with ecstasy
Tonight when I wish upon a star
I will wish my darling whether you are near or far
Wherever in this world you are

CHORUS

Forever let me be a part of you
Forever part of everything you do
Whenever you are near my love
I'm dreaming a dream come true
Forever let me be a part of you

We were made for this
Let me taste the passion in your kiss
And now when you hold me in your arms
Once again my darling I will thank my star above
For sending me this perfect love
(CHORUS)

**O TEMPO E O LUGAR
(TIME AND PLACE)**
Music and lyrics by Suell Costa-Fausto Nilo

SERRADO

**(SAVANNAH – definition: A tropical or subtropical
grassland, resistant to drought)**
Music and lyrics by Djavan

YOU'VE GOT A FRIEND
Music and lyrics by Carole King

When you're down and troubled
And you need a helping hand
And nothing, nothing is going right

Close your eyes and think of me
And soon I will be there
To brighten up even your darkest night

CHORUS

You just call out my name
And you know wherever I am
I'll come running to see you again

Winter, Spring, Summer or Fall
All you have to do is call
And I'll be there yes I will
You've got a friend

If the sky above you
Should turn dark and full of clouds
And that old north wind begins to blow
Keep your head together
And call my name out loud now
Soon I'll be knocking upon your door

(CHORUS)

Hey ain't it good to know
That you've got a friend
People can be so cold
They hurt you and desert you
They'll take your soul if you let them
But don't you let them

(CHORUS)

All arrangements are by Ana Caram, David Chesky and Steve Sacks.
Rainbow is dedicated to Iris Celeste.

Chorus members for Viola Fora De Moda are Beso Cerqueira, Steve Kaiser, Mary Kent and Steve Sacks.

Producer: David Chesky
Executive Producer: Norman Chesky
Recorded at RCA Studio A, New York City on April 6, 7 and 18, 1989

Recorded by Bob Katz Coordinating Producer: Jeral Benjamin
Assistant Producer: Steve Guttenberg Technical Consultant: Larry Smith
Assistant Engineer: Dennis Ferrante Maintenance Engineers: Joe Salvatto and Bill Allen
Production Coordinators: Steve Kaiser and Roy Ferin
Production Assistants: Tom Mulholland, Billy Francis and Keddins Etienne
Original CD Design: Brigid Kavanagh Photography: Mary Kent SACD Design: Aldo Sampieri
Hair and Make-Up: Eduardo Meckelburg

Special thanks to Tali Adriana Mahanor, Piano Tuner, N.Y.C. for the use of her Steinway Concert Grand CD-226
(345281-J1399) on this recording.

Antonio Carlos Jobim appears courtesy of Verve/Polygram Records, Inc.

I dedicate this recording to my guardian angel, IRIS CELESTE. I thank God for everything I have learned from my family and friends: Renata, Arjuna, Gary, Beso and Elizabeth. Special thanks to Steve Sacks, Steve Kaiser, Bob Katz and Mary Kent for all their help and support, and to Barbara Lawrence for kindly lending me her beautiful guitar to use on this recording. Also, thanks to the entire staff of Chesky Records: Jeral Benjamin, Roy Ferin, Steve Kaiser, Elaine Rein, Audrey Silver, Billy Francis and Keddins Etienne- ANA



CHESKY RECORDS/ YOU CAN HEAR THE DIFFERENCE

*Recorded with minimalist miking techniques and without overdubbing or artificial enhancement
to ensure the purest and most natural sound possible.*

©2002 Chesky Records Inc., P.O. Box 1268, Radio City Station, New York, NY 10101
Unauthorized reproduction of this recording is prohibited by federal law and is subject to prosecution.

Ana Caram Guitar & Vocals
Steve Sacks Alto Flute
David Finck Bass
Carlos Alberto de Oliveira Percussion
Café Percussion

Antonio Carlos Jobim Piano (tracks 3 & 7)
Paquito D'Rivera Alto Saxophone (track 6),
Clarinet (track 10)
Bill Washer Guitar (tracks 6 & 11)
David Chesky Piano (track 9)

1 **Rio After Dark** 3:50
Music by David Chesky, Lyrics by Steve Sacks
Chesky Productions (ASCAP)

2 **Alagoas** 4:02
Music and lyrics by Djavan
Ed. Musicales, BMG, Arabella Ltd.
(BMG Songs Inc. ASCAP)

3 **Meditation** 3:34
Music by Antonio Carlos Jobim, Portugese
lyrics by Newton Mendonça, English lyrics
by Norman Gimbel
Duchess Music, MCA Music (BMI)

4 **Viola Fora De Moda** 6:02
Music by Edu Lobo, Lyrics by Capinan
Publisher unknown

5 **Summer Days** 4:46
Music by David Chesky, Lyrics by Galen Brandt
Chesky Productions (ASCAP)

6 **La Cumbia** 4:41
Music and lyrics by Paulo Jobim
Corcovado Music (BMI)

7 **Anos Dourados** 4:04
(Looks Like December)
Music by Antonio Carlos Jobim, Lyrics by
Chico Buarque de Holanda, English lyrics
by Antonio Carlos Jobim
Corcovado Music (BMI)

8 **Renovação** 3:11
Music by Ana Caram,
Lyrics by Marco Aurelio and Aldir Blanc
Misterio, SBK, Blackwood (BMI)

9 **Rainbow** 4:17
Music by Ana Caram, Lyrics by Steve Sacks
Chesky Productions (ASCAP)

10 **O Que Vier Eu Traço** 2:08
Music and lyrics by Alvaiade and Zé Maria
APRS (BMI)

11 **Sem Legenda** 2:50
Music and lyrics by Celia Vaz,
Márcio Proença and Marco Aurelio
Misterio, SBK, Blackwood (BMI)

12 **Forever** 3:18
Music by David Chesky,
Lyrics by Galen Brandt
Chesky Productions (ASCAP)

13 **O Tempo E O Lugar** 4:17
Music and lyrics by Sueli Costa and
Fausto Nilo
Aldebara/Pao E Poesia/SBK, Blackwood
(BMI)

14 **Serrado** 2:31
Music and lyrics by Djavan
Saturno Edicoes Musicais, LTDA.,
Intersong USA (ASCAP)

15 **You've Got A Friend** 4:16
Music and lyrics by Carol King
Colgems EMI Music, Inc. (ASCAP)

TOTAL TIME 54:25

HYBRID MULTICHANNEL



SUPER AUDIO CD

**Plays on All SACD
and CD Players**

ANA

Aram

RIO AFTER DARK

STEREO
VIDEO

VIDEO
CD

The Stereo/Multichannel Hybrid
SACD can be played on any
standard compact disc player.




SUPER AUDIO CD

DSD
Direct Stream Digital

CHESKY RECORDS

© 2002 Chesky Records, Inc. Unauthorized reproduction of this
recording is prohibited by federal law and is subject to prosecution.

SACD241



75